






USER AND MAINTENANCE MANUAL

B 2IT - B 3,3IT - B 5IT - B 9IT - B 15IT - B 22IT


| en | it | de | es | fr | nl | pt | da | fi | no | sv | pl | ru | cs | hu | sl | tr | hr | lt |
| lv | et | ro | sk | bg | uk | bs | el | zh | kk |

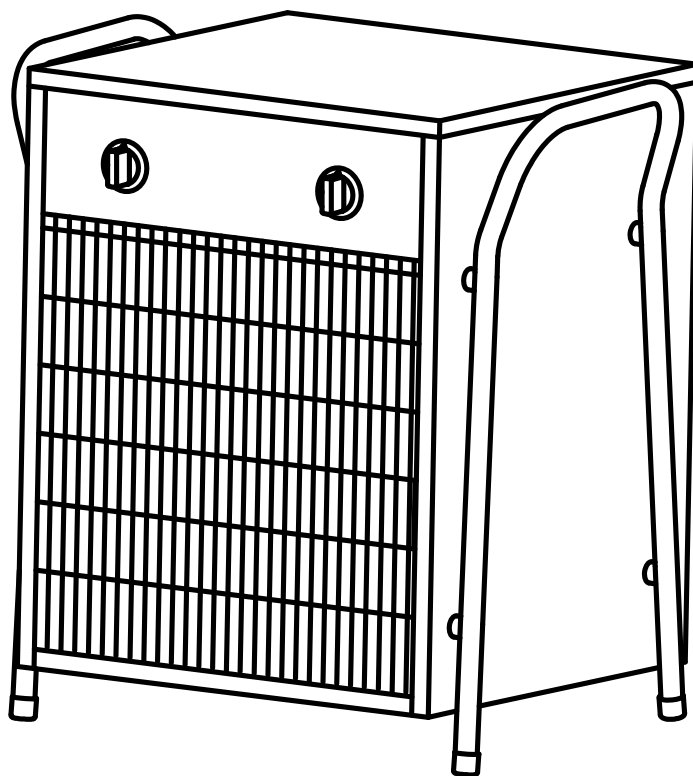
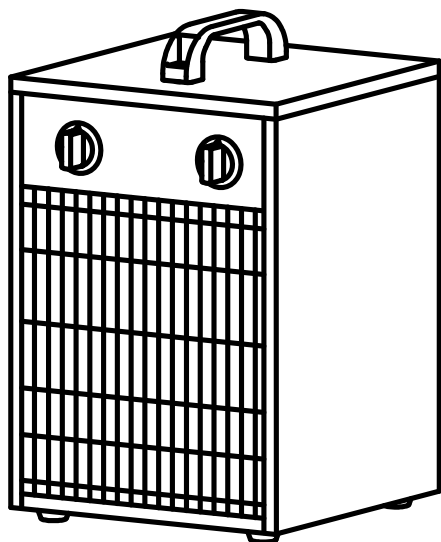
TECHNICAL DATA TABLE - TABELLA DATI TECNICI - TECHNISCHE DATENTABELLE - TABLA DE DATOS TÉCNICOS - TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES - TABEL TECHNISCHE GEGEVENS - TABELA DE DADOS TÉCNICOS - TEKNISK DATATABEL - TEKNISTEN TIETOJEN TAULUKKO - TABELL FOR TEKNISKE DATA - TABELL MED TEKNISKA EGENSKAPER - TABELA DANYCH TECHNICZNYCH - ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ - TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ - MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATÁN - TEHNIČNI PODATKI - TEKNİK VERİLER TABLOSUNDA - TABLICI S TEHNIČKIM PODACIMA - TECHNINIŲ DUOMENŲ LENTELĖJE - TEHNISKO DATU TABULA - TEHNILISTE ANDMETE TABEL - TABELUL CU DATE TEHNICE - TABUŁKA TECHNICKÝCH ÚDAJŌV - ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ТАБЛИЦІ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ - TABELI SA TEHNIČKIM PODACIMA - ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ - 技术参数 - ТЕХНИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР КЕСТЕСІ


	B 2IT	B 3,3IT	B 5IT	B 9IT	B 15IT	B 22IT
	2 kW-кВт 1.720 kcal/h-ккал/ч 6.820 Btu/h-БТЕ/ч	3,3 kW-кВт 2.866 kcal/h-ккал/ч 11.260 Btu/h-БТЕ/ч	5 kW-кВт 4.300 kcal/h-ккал/ч 17.060 Btu/h-БТЕ/ч	9 kW-кВт 7.740 kcal/h-ккал/ч 30.700 Btu/h-БТЕ/ч	15 kW-кВт 12.900 kcal/h-ккал/ч 51.180 Btu/h-БТЕ/ч	22 kW-кВт 18.900 kcal/h-ккал/ч 75.060 Btu/h-БТЕ/ч
	184 m³/h-м³/ч	288 m³/h-м³/ч	510 m³/h-м³/ч	800 m³/h-м³/ч	1.700 m³/h-м³/ч	2.400 m³/h-м³/ч
	~220-240 V-B 50-60 Hz-Гц 8,7 A	~220-240 V-B 50-60 Hz-Гц 14,5 A	3~380-400 V-B 50 Hz-Гц 7,2 A	3~380-400 V-B 50 Hz-Гц 13 A	3~380-400 V-B 50 Hz-Гц 22 A	3N~380-400 V-B 50-60 Hz-Гц 32 A
IP24						

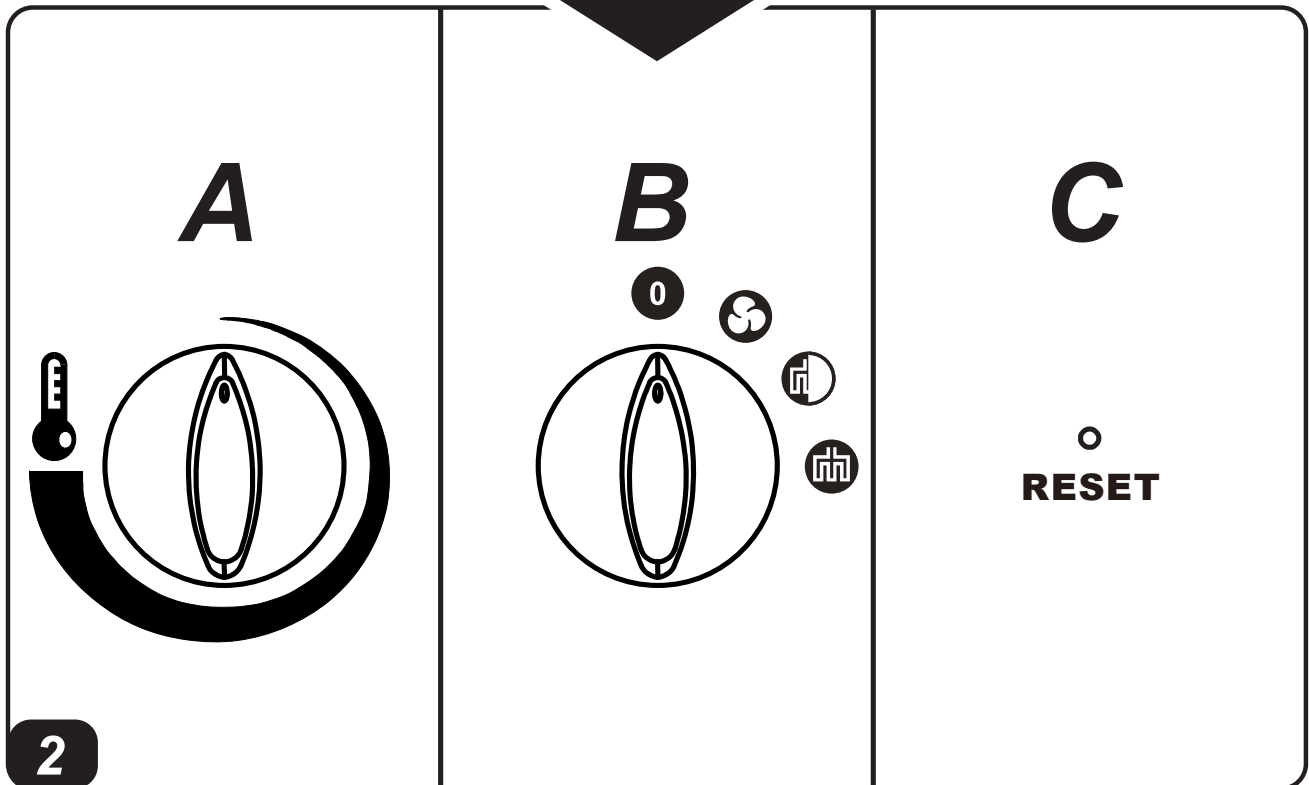
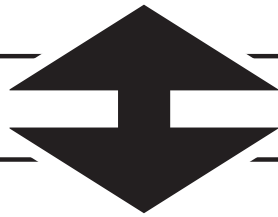
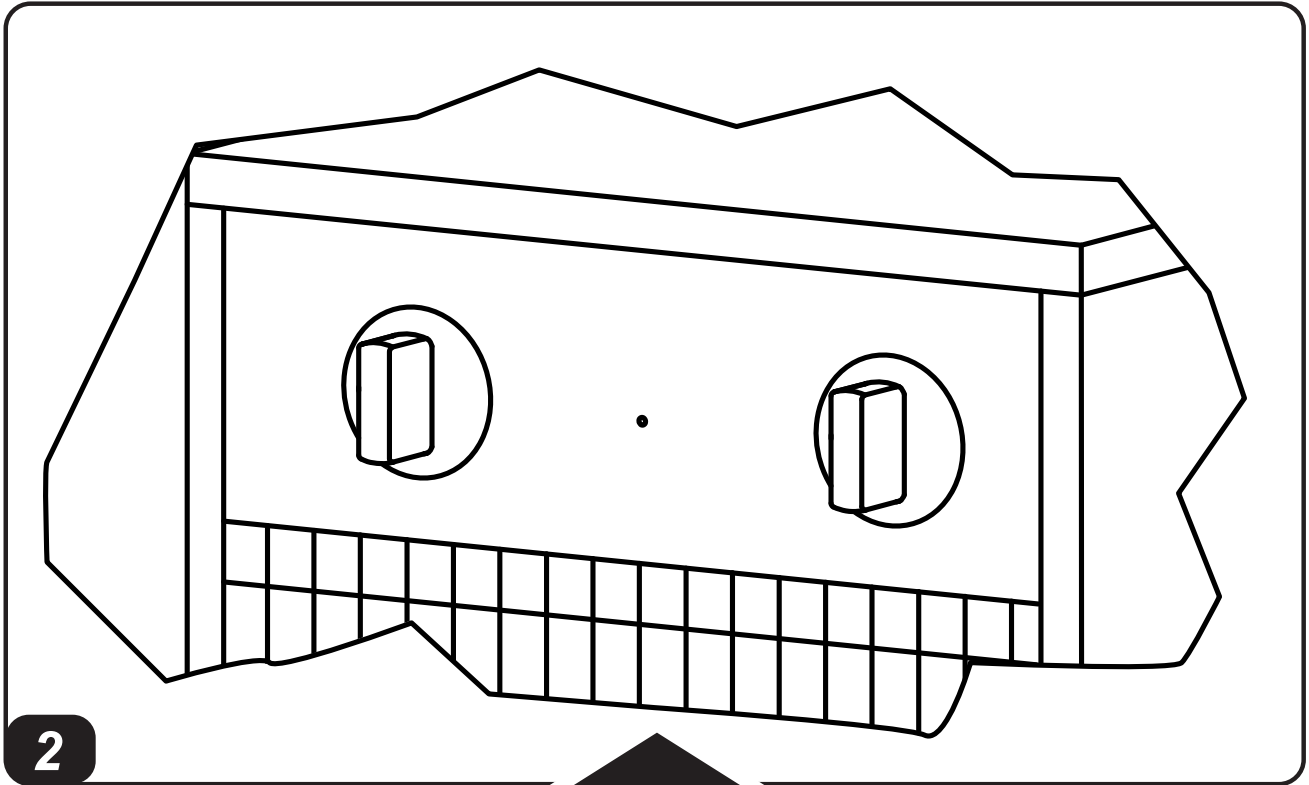
MODEL			B 2IT	B 3,3IT	B 5IT	B 9IT	B 15IT	B 22IT
	SYMBOL	UNIT						
HEAT OUTPUT								
Nominal heat output	Pnom	kW	2	3,3	5	9	15	22
Minimum heat output (indicative)	Pmin	kW	1	1,65	2,5	4,5	7,5	11
Maximum continuous heat output	Pmax,c	kW	2	3,3	5	9	15	22
AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION								
At nominal heat output	elmax	kW	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
At minimum heat output	elmin	kW	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
In standby mode	eISB	kW	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
TYPE OF HEAT INPUT, FOR ELECTRIC STORAGE LOCAL SPACE HEATERS ONLY (SELECT ONE)								
Manual heat charge control, with integrated thermostat			No					
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			No					
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			No					
Fan assisted heat output			No					
TYPE OF HEAT OUTPUT/ROOM TEMPERATURE CONTROL (SELECT ONE)								
Single stage heat output and no room temperature control			No					
Two or more manual stages, no room temperature control			No					
With mechanic thermostat room temperature control			Yes					
With electronic room temperature control			No					
Electronic room temperature control plus day timer			No					
Electronic room temperature control plus week timer			No					
OTHER CONTROL OPTIONS (MULTIPLE SELECTIONS POSSIBLE)								
Room temperature control, with presence detection			No					
Room temperature control, with open window detection			No					
With distance control option			No					
With adaptive start control			No					
With working time limitation			No					
With black bulb sensor			No					
Contact Details (See the CE CONFORMITY CERTIFICATE)								


ATTENTION: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. - ATTENZIONE: Il prodotto è destinato ad essere usato solo in spazi ben isolati o all'uso occasionale. - ACHTUNG: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. - ATENCIÓN: Este producto es apto solamente para espacios bien aislados o de uso ocasional. - ATTENTION: Ce produit convient uniquement pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle. - LET OP: Dit is product is enkel aangewezen voor goed geïsoleerde ruimten of voor occasioneel gebruik. - ATENÇÃO: Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou uso ocasional. - ADVARSEL: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller til lejlighedsvis brug. - HUOMIO: Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. - VÆR OPPMERKSOM: Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. - OBSERVERA: Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. - UWAGA: ten produkt jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnego zastosowania. - ВНИМАНИЕ: Данный продукт пригоден только для хорошо изолированных сред или для редкого применения. - POZOR: Tento produkt je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití. - FIGYELEM: A termék használata csak jól szigetelt térben vagy csak alkalmasszerűen megengedett. - POZOR: Ta izdelek ni primeren za dobro izolirane prostore ali občasno rabo. - DİKKAT: Bu ürün sadece iyi şekilde yalıtılmış alanlar veya ara sıra kullanım için uygundur. - UPOZORENJE: Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu. - DÉMESIO: Šis produktas tinka tik gerai izoliuotoms vietoms arba tik atsitiktiniam naudojimui. - UZMANĪBU: Šis izstrādājums ir piemērots tikai labi izolētām telpām vai gadījuma lietošanai. - TÄHELEPANU: Toode sobib üksnes hästi isoleeritud ruumides või juhuslikuks kasutamiseks. - ATENȚIE: Acest produs este potrivit pentru spații bine izolate sau pentru uz occasional. - POZOR: Tento produkt je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie. - ВНИМАНИЕ: Този продукт е подходящ за използване само в добре изолирани помещения или за спорадична употреба. - УВАГА: Цей продукт підходить тільки для добре утеплених приміщень або випадкового використання. - PAŽNJA: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. - ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακή χρήση. - 注意:本产品仅适用于隔热良好的空间或偶尔使用。 - НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Бұл өнім тек жақсы оқшауланған орындарға немесе кездейсоқ қолданысқа арналған.

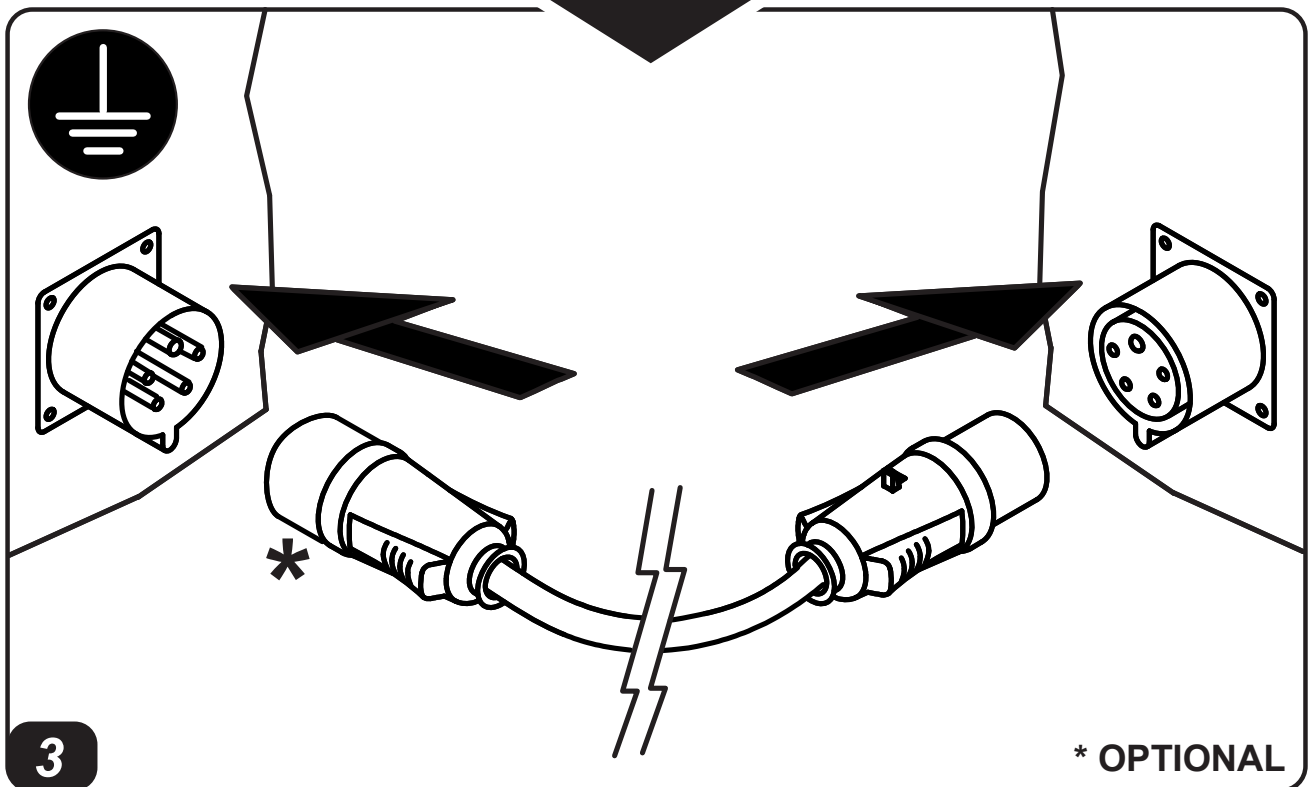
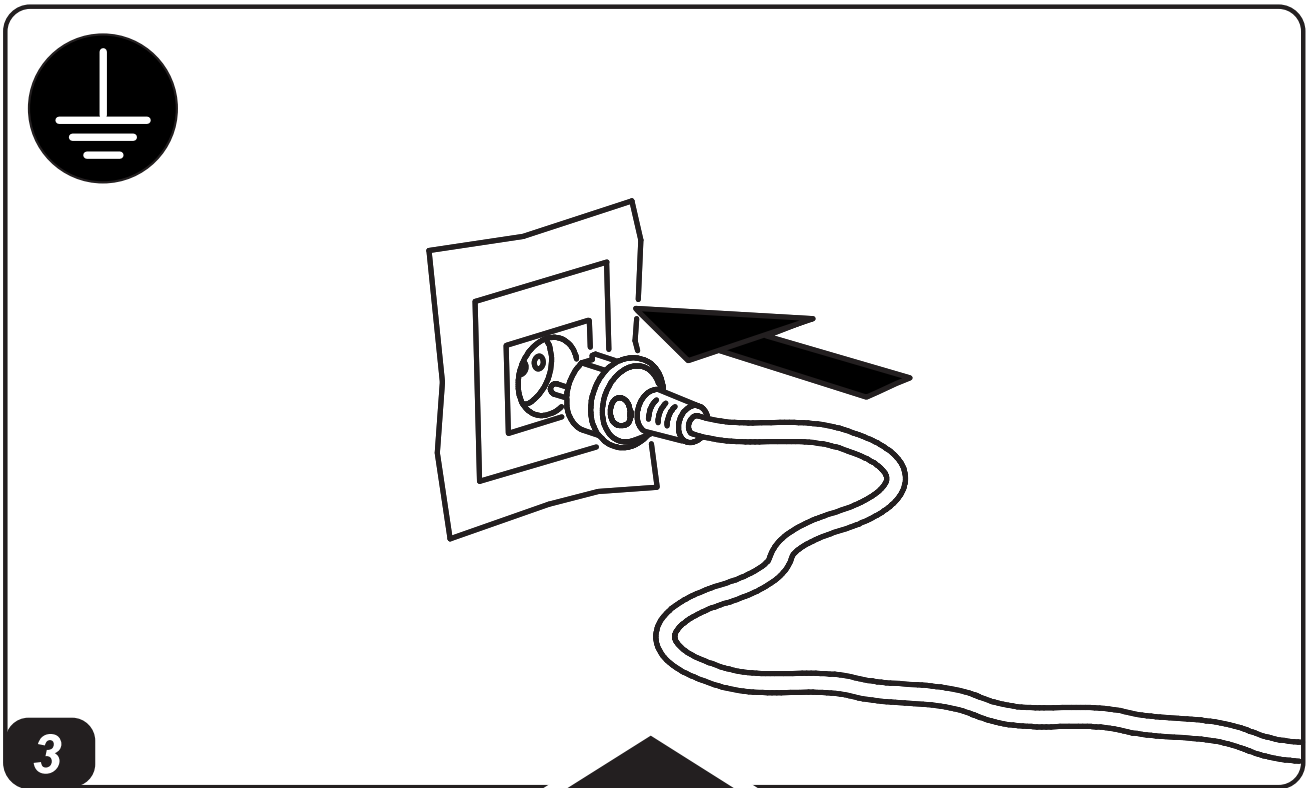
PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-NISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ -  - СУРЕТТЕР




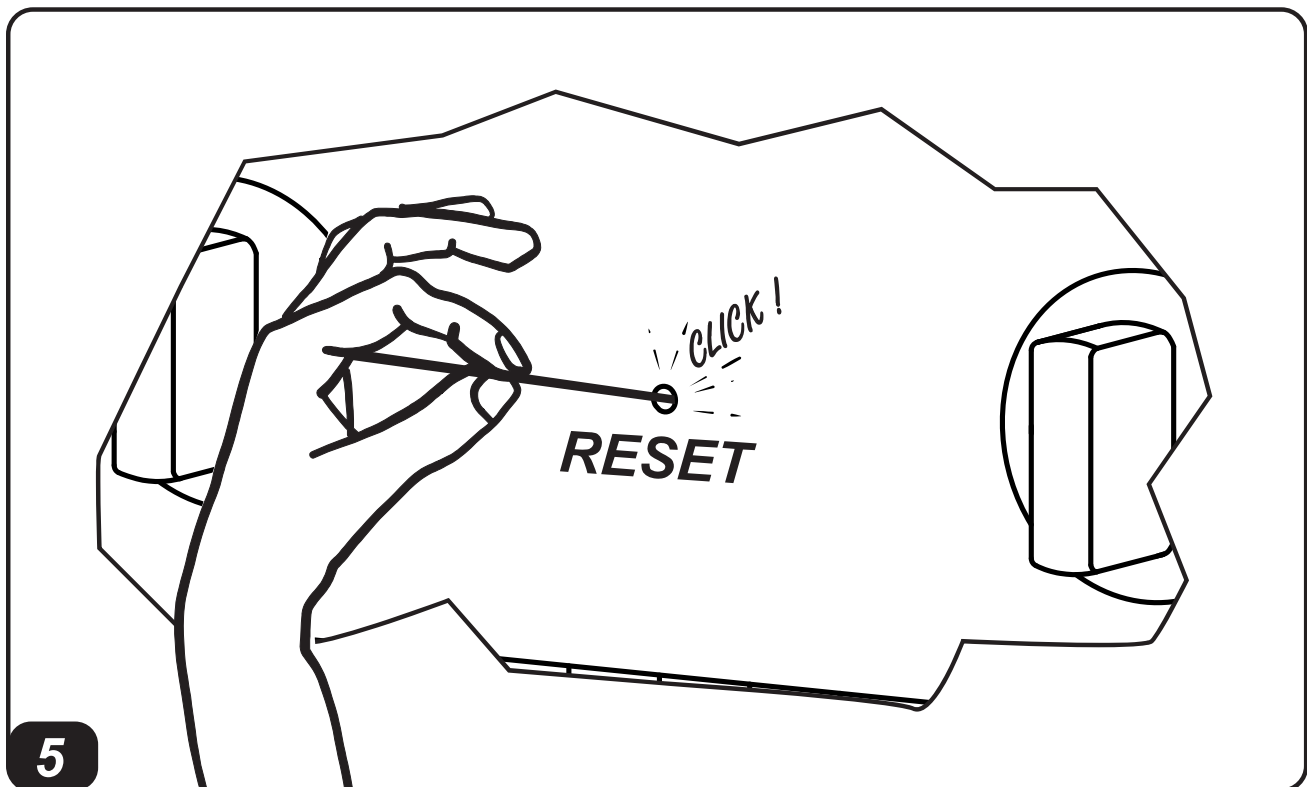
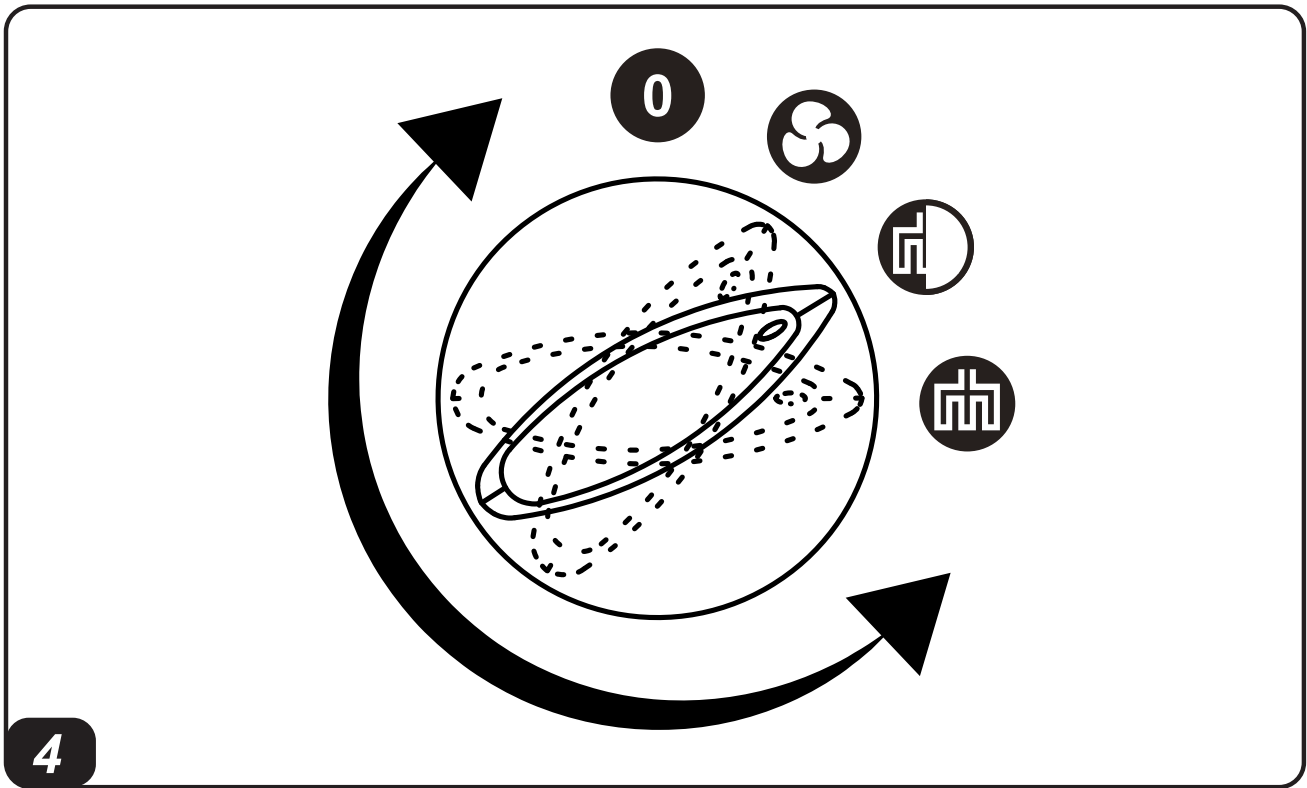
**PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-
 RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-
 ONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 
 - СУРЕТТЕР**




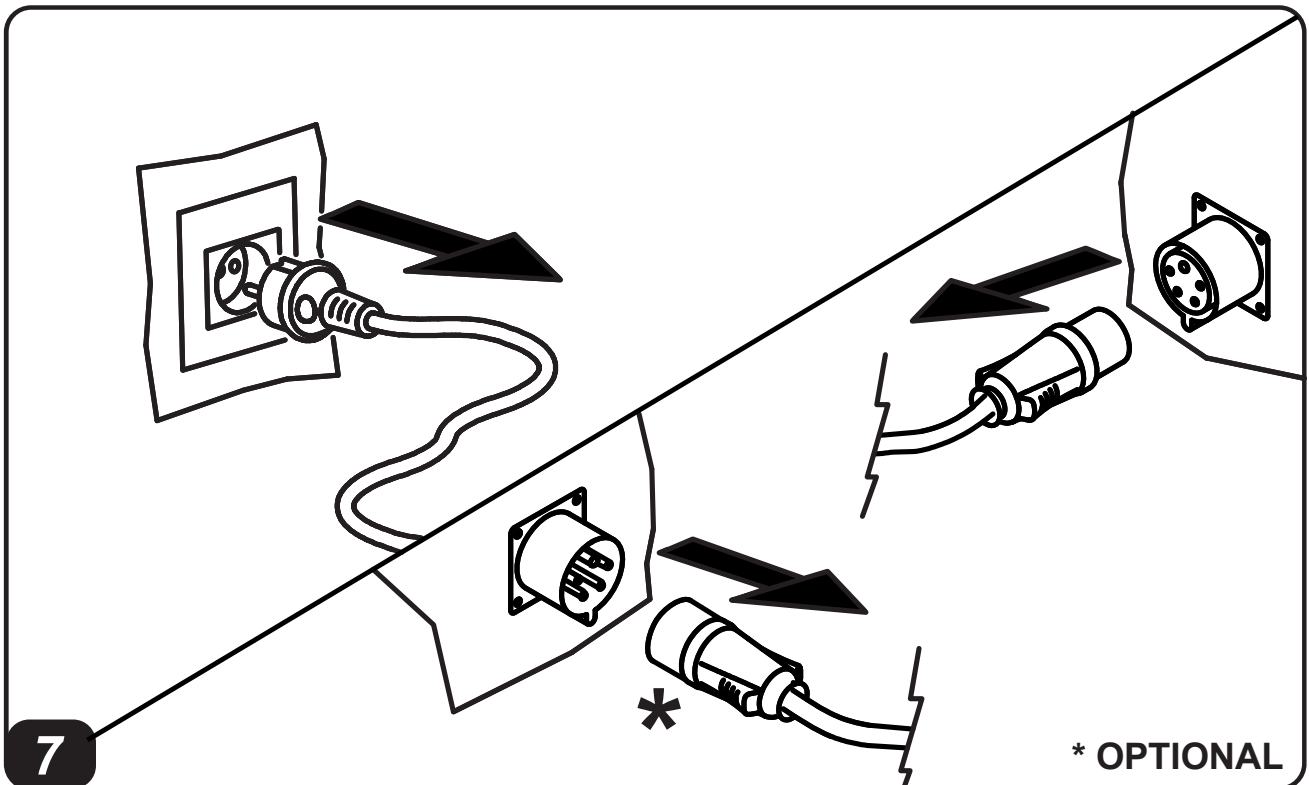
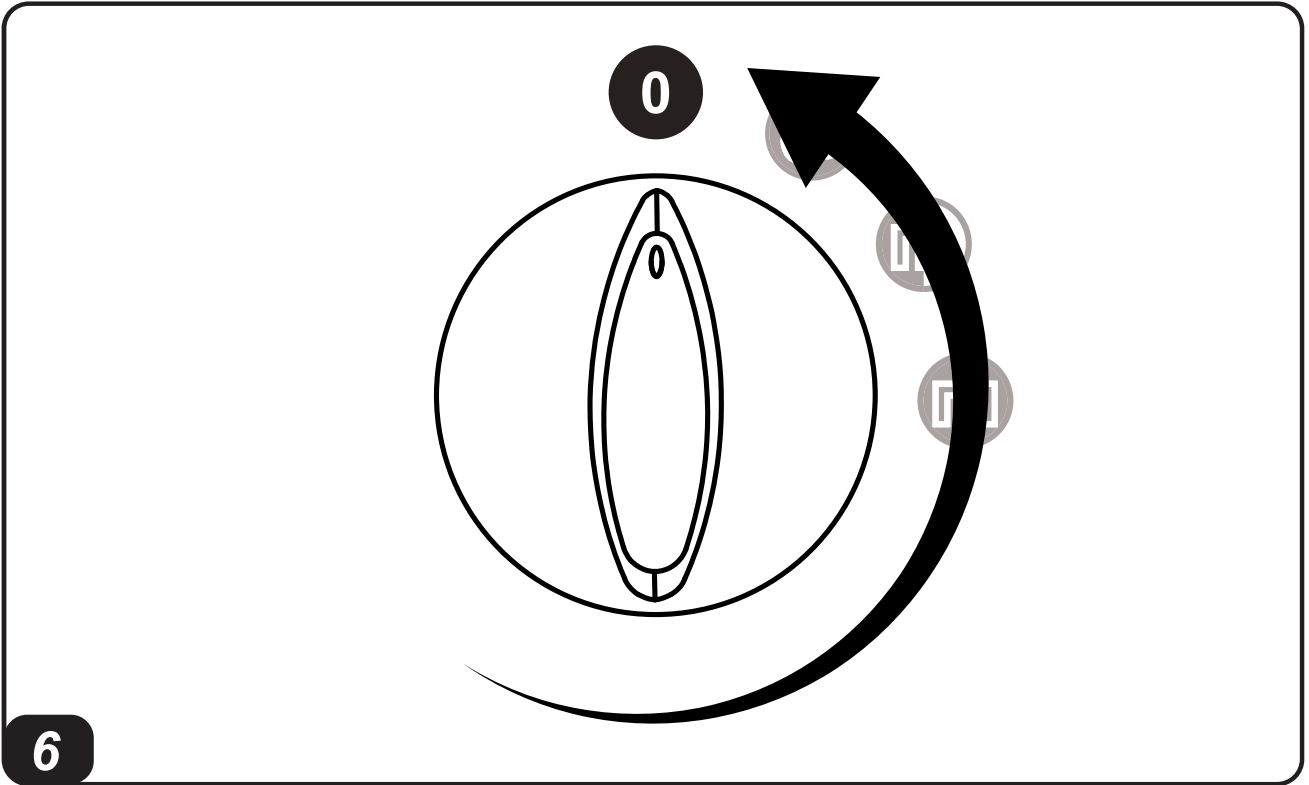
PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLÉLIAI - ATTĒLI - JO-ONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ -  - СУРЕТТЕР



PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-
RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-
ONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 
- СУРЕТТЕР



PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-ONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ -  - СУРЕТТЕР



DŮLEŽITÉ: PŘEČTĚTE SI A POCHOPTĚ TENTO NÁVOD DŘÍV, NEŽ PŘISTOUPÍTE K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO PROVOZU NEBO ÚDRŽBĚ TOHOTO OHŘÍVAČE. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ OHŘÍVAČE MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT. USCHOVEJTE TENTO NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

►► 1. POPIS

(Obr. 1)

Tato série horkovzdušných ohřivačů je vhodná zejména pro ohřev uzavřených místností jako sklady, obchody nebo obytné domy. Tyto ohřivače jsou v souladu s platnou evropskou směrnicí.

►► 2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

DŮLEŽITÉ: Tento ohřivač není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nezkušenými osobami, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou s ohřivačem hrát.

DŮLEŽITÉ: Veškeré operace čištění, údržby a oprav, které zahrnují přístup k nebezpečným částem (jako je výměna poškozeného napájecího kabelu), musí provádět výrobce, jeho středisko technické podpory, osoba s odbornou kvalifikací, aby se zabránilo všem rizikům, a to i v případě, že je zajištěno odpojení od napájecí sítě.

DŮLEŽITÉ: Během používání ohřivače dodržujte všechny místní předpisy a platné normy.

► 1.1. Ohřivače používané v blízkosti plachet, stanů a jiných podobných krycích materiálů musí být umístěny v bezpečné vzdálenosti od nich. Doporučuje se používat ohnivzdorné krycí materiály.

► 1.2. Udržujte topení v bezpečné vzdálenosti od vlhkosti, vody a povětrnostních vlivů, aby nedošlo k vážnému poškození ohřivače.

► 1.3. Dodržujte dostatečnou vzdálenost horkých částí ohřivače od hořlavých nebo termolabilních materiálů (včetně napájecího kabelu).

► 1.4. Když je ohřivač teplý, zapojený do elektrické sítě anebo v provozu, nesmí se nikdy přemísťovat, manipulovat, anebo provádět na něm jakékoli údržbářské zásahy.

► 1.5. Umístěte teplý ohřivač, nebo ohřivač v provozu na pevný a rovný povrch, aby se zabránilo nebezpečí vzniku požáru.

► 1.6. Udržujte domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti od ohřivače.

► 1.7. Napájejte ohřivač pouze proudem s napětím a frekvencí, jak je uvedeno na typovém štítku ohřivače.

► 1.8. Ujistěte se o připojení ohřivače pouze k elektrickým sítím vhodně vybaveným diferenciálním spínačem a odpovídajícím uzemněním.

► 1.9. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn v servisním středisku, aby se předešlo jakémukoli riziku.

► 1.10. Když přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.

► 1.11. V případě, že je ohřivač dočasně ponechán v nejistých podmínkách, zajistěte, aby jej nebylo možné použít, a v každém případě jej vždy odpojte od elektrické sítě.

► 1.12. Nikdy neblokujte, ani částečně, nasávací otvor vzduchu anebo odváděcí otvor vzduchu ohřivače.

► 1.13. Vyhněte se jakémukoli vedení potrubí na vstupu nebo výstupu vzduchu.

► 1.14. Nezakrývejte ohřivač během provozu, může dojít k přehřátí.

► 1.15. Nejméně jednou ročně a/nebo podle potřeby nechte v servisním středisku zkontrolovat správnou funkčnost ohřivače.

VÝROBCE ODMÍTÁ VEŠKEROU ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY A/NEBO ZRANĚNÍ ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNÝM POUŽÍVÁNÍM OHŘÍVAČE.

JEN ODBORNÝ PERSONÁL POVOLENÝ VÝROBCEM MŮŽE ZASÁHNOUT DO OHŘÍVAČE.

►► 3. VYBALENÍ

VAROVÁNÍ: Obalový materiál není hračkou pro děti. Uchovávejte plastový sáček mimo dosah dětí, nebezpečí udušení!

► 2.1. Odstranit všechny materiály, které byly použity pro zabalení a dodání ohřivače a likvidovat je podle platných předpisů.

► 2.2. Z obalu vyjměte všechny díly.

► 2.3. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození během přepravy. Zdá-li se ohřivač poškozený, okamžitě informujte prodejce, u kterého byl zakoupen.

►► 4. MONTÁŽ

Tyto ohřivače jsou v závislosti na modelu vybaveny držadly, podpěrami atd. Tyto komponenty, spolu s příslušnými šrouby, se nacházejí v balení s ohřivačem. Mnoho modelů ohřivačů je však již sestaveno výrobcem, a jsou tedy připraveny k použití.

Pokud ohřivač není vybaven napájecím kabelem, MUSÍ BÝT POUŽITY ELEKTRICKÉ KABELY SE SOUČÁSTMI V SOULADU S MÍSTNÍMI A/NEBO NÁRODNÍMI ELEKTRICKÝMI PŘEDPISY. VÝROBCE ODMÍTÁ VEŠKEROU ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NA OHŘÍVAČI A/NEB NA OSOBÁCH, ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNÝM PŘIPOJENÍM NAPÁJECÍHO KABELU.

►► 5. ŘÍDÍCÍ PANEL

(Obr. 2)

A. Knoflík pokojového termostatu;

B. Přepínač výkonu;

C. Resetovací tlačítko „RESET“ (je-li k dispozici).

►► 6. PROVOZ

VAROVÁNÍ: Aby bylo možné správně používat a vyhnout se rizikům, před spuštěním ohřivače si musíte přečíst, porozumět a dodržovat „BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE“.

VAROVÁNÍ: Zkontrolujte integritu napájecího kabelu, a aby elektrické charakteristiky sítě odpovídali těm, které jsou uvedené na typovém štítku ohřívače.

VAROVÁNÍ: Ohřívač nikdy nepoužívejte, aniž byste nejprve správně smontovali všechny součásti (pokud je to vhodné) a ujistili se, že je ohřívač umístěn na dokonale rovném, stabilním a rovném povrchu.

►► 6.1. ZAPALOVÁNÍ:

► 6.1.1. Připojte ohřívač k elektrické síti (Obr. 3).

► 6.1.2. Otočte přepínač výkonu na požadovaný režim (Obr. 4).

Máte možnost provést následující nastavení:

•• Nastavením přepínače výkonu do polohy „I“ bude ohřívač pracovat při topném výkonu 1.

•• Nastavením přepínače výkonu do polohy „II“ bude ohřívač pracovat při topném výkonu 2.

•• Nastavením přepínače výkonu do polohy „III“ bude ohřívač pracovat při topném výkonu 3.

UPOZORNĚNÍ: SÉRIE ČIDEL KONTROLUJE SPRÁVNÉ FUNKOVÁNÍ OHŘÍVAČE ZABLOKOVÁNÍM PŘÍSTROJE V PŘÍPADĚ VÁŽNÉHO PROBLÉMU. RESETOVÁNÍ NENÍ AUTOMATICKÉ, ALE MUSÍ SE PROVÉST RUČNĚ PO ÚPLNÉM VYCHLADNUTÍ OHŘÍVAČE. ODSTRANĚTE MOŽNOU PŘÍČINU, KTERÁ VEDLA K ZABLOKOVÁNÍ OHŘÍVAČE (NAPŘ. PŘEKÁŽKY V PŘÍVODU VZDUCHU, NEDOSTATEČNÝ PŘÍVOD VZDUCHU, APOD.) A LEHKÝM TLAKEM STISKNĚTE TLAČÍTKO „RESET“ (Obr. 5) (je-li k dispozici). POKUD ANI PO NĚKOLIKA POKUSECH O RESET OHŘÍVAČ NEFUNKUJE, OBRAŤTE SE NA SERVISNÍ STŘEDISKO.

►► 6.2. VYPNUTÍ:

► 6.2.1. Otočte přepínač výkonu do polohy „0/OFF“ (Obr. 6) a nechte ventilátor běžet, dokud se úplně nezastaví.

► 6.2.2. Odpojte ohřívač od elektrické sítě (Obr. 7).

UPOZORNĚNÍ: PRO SPRÁVNÉ VYPNUTÍ NIKDY NEODPOJUJTE OHŘÍVAČ OD SÍTĚ DŘÍVE, NEŽ SE VENTILÁTOR ZCELA ZASTAVÍ.

NESPRÁVNÉ VYPNUTÍ MŮŽE ZPŮSOBIT ZABLOKOVÁNÍ VÝROBKU. PRO ODBLOKOVÁNÍ OHŘÍVAČE LEHKÝM TLAKEM STISKNĚTE TLAČÍTKO „RESET“ (Obr. 5) (je-li k dispozici).

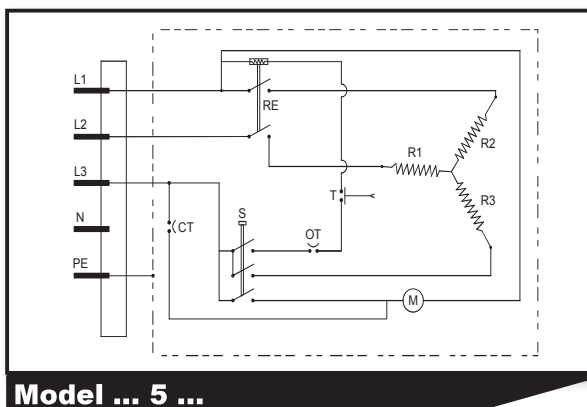
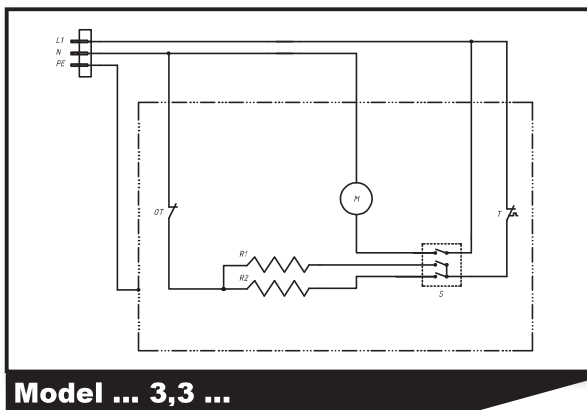
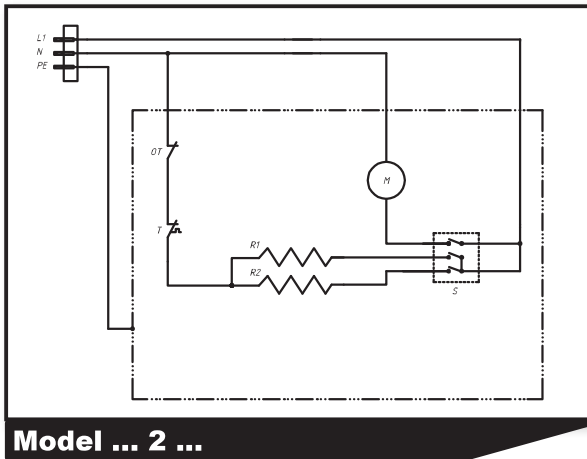
►► 7. SKLADOVÁNÍ

Vždy odpojte ohřívač od elektrické sítě (Obr. 7), v případě, že jej nepoužíváte a před uskladněním, vyčkejte několik minut než zcela vychladne. Uložte jej v suchu a na místě chráněném před prachem. Při opětovném použití ohřívače zkontrolujte stav napájecího kabelu (pokud je jím ohřívač vybaven); pokud máte pochybnosti, zda je v dobrém stavu, zavolejte do servisního střediska. V každém případě nechte v servisním středisku zkontrolovat správnou funkčnost ohřívače alespoň jednou ročně a/nebo podle potřeby.

►► 8. URČENÍ PROBLÉMU

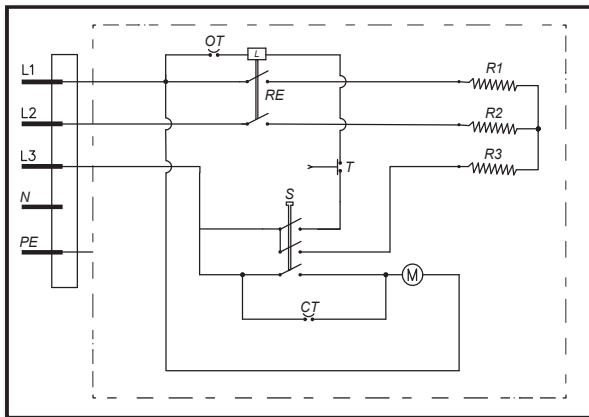
PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Ohřívač nefunguje	1. Přepínač výkonu v poloze „0/OFF“ 2. Nesprávné nastavení pokojového termostatu 3. Chybí napájení 4. Zablockovaný ohřívač	1. Otočte přepínač výkonu na požadovaný režim 2. Zkontrolujte, zda je teplota nastavená na pokojovém termostatu vyšší než venkovní teplota 3a. Správně připojte zásuvku do elektrického napájení 3b. Zkontrolujte správné fungování vašeho elektrického zařízení 3c. Obraťte se na servisní středisko 4a. Resetujte ohřívač pomocí resetovacího tlačítka „RESET“ 4b. Obraťte se na servisní středisko
Motor nefunguje	1. Vadný motor 2. Zablockované oběžné kolo	1. Obraťte se na servisní středisko 2a. Odstraňte překážky 2b. Obraťte se na servisní středisko
Ohřívač neo-hřívá	1. Přepínač výkonu v poloze „VENTILACE“ 2. Vnitřní zařízení je porouchané	1. Otočte přepínač výkonu na požadovaný topný výkon 2. Obraťte se na servisní středisko
Snížený průtok vzduchu	1. Přívod vzduchu ucpaný 2. Vadný motor	1a. Odstraňte překážky 1b. Obraťte se na servisní středisko 2. Obraťte se na servisní středisko

**ELECTRIC SYSTEM - IMPIANTO ELETTRICO - ELEKTRISCHE ANLAGE
 - INSTALACIÓN ELÉCTRICA - INSTALLATION ELECTRIQUE - ELEKTRI-
 SCHE INSTALLATIE - SISTEMA ELÉTRICO - EL-ANLÆG - SÄHKÖLAIT-
 TEISTO - ELEKTRISK ANLEGG - ELANORDNING - INSTALACJA
 ELEKTRYCZNA - ЭЛЕКТРОПРОВОДКА - ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ -
 ELEKTROMOS RENDSZER - ELEKTRIČNA NAPELJAVA - ELEKTRİK TE-
 SİSATI - ELEKTRIČNI UREĐAJ - ELEKTROS SISTEMA - ELEKTRISKĀ
 SISTĒMA - ELEKTRISÜSTEEM - INSTALAȚIA ELECTRICĂ - ELEKTRICKÉ
 ZARIADENIE - ЭЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ - ЕЛЕКТРИЧНЕ
 ОБЛАДНАННЯ - ELEKTRIČNI UREĐAJ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - 电
 路系统 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

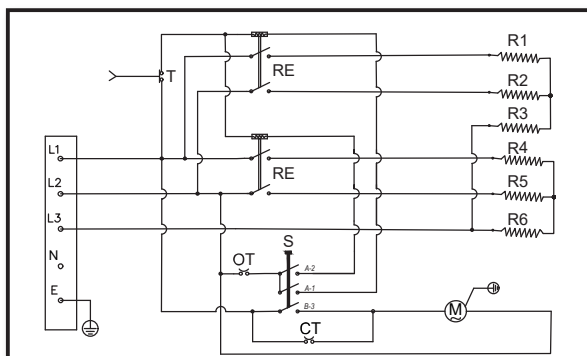


- S** – Rotary Switch
- M** – Motor
- C** – Capacitor
- OT** – Overheat Thermostat
- CT** – Cooling Thermostat
- T** – Adjustable Room Thermostat
- RE** – Relay
- L** – Coil Of Relay
- R1...6** – Heating Elements

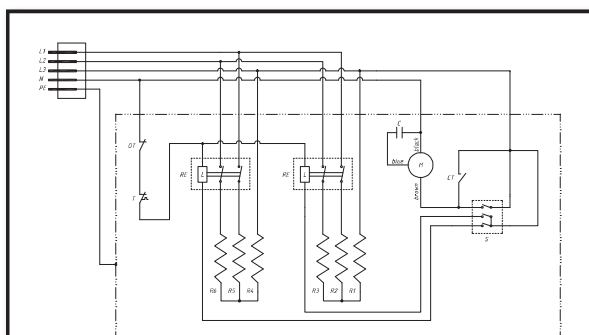
**ELECTRIC SYSTEM - IMPIANTO ELETTRICO - ELEKTRISCHE ANLAGE
 - INSTALACIÓN ELÉCTRICA - INSTALLATION ELECTRIQUE - ELEKTRI-
 SCHE INSTALLATIE - SISTEMA ELÉTRICO - EL-ANLÆG - SÄHKÖLAIT-
 TEISTO - ELEKTRISK ANLEGG - ELANORDNING - INSTALACJA
 ELEKTRYCZNA - ЭЛЕКТРОПРОВОДКА - ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ -
 ELEKTROMOS RENDSZER - ELEKTRIČNA NAPELJAVA - ELEKTRİK TE-
 SİSATI - ELEKTRIČNI UREĐAJ - ELEKTROS SISTEMA - ELEKTRISKĀ
 SISTĒMA - ELEKTRISŪSTEEM - INSTALAȚIA ELECTRICĂ - ELEKTRICKÉ
 ZARIADENIE - ЭЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ - ΕΛΕΚΤΡΙΧΕ
 ΟΒΛΑΔΗΑΝΗΑ - ELEKTRIČNI UREĐAJ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - 电
 路系统 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**



Model ... 9 ...



Model ... 15 ...



Model ... 22 ...

- S** – Rotary Switch
- M** – Motor
- C** – Capacitor
- OT** – Overheat Thermostat
- CT** – Cooling Thermostat
- T** – Adjustable Room Thermostat
- RE** – Relay
- L** – Coil Of Relay
- R1...6** – Heating Elements

CE CONFORMITY CERTIFICATE



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVAR-SERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ierīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

**B 2IT - B 3,3IT - B 5IT
B 9IT - B 15IT - B 22IT**

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklart: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC

EN 62233:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 60335-2-30:2009/A11:2012, (EU) N° 1188/2015

Pastrengo, 2023

Stefano Verani (Member of the Board)

► da - BORTSKAFFELSE

-Dette produkt er designet og fremstillet med materialer og dele af høj kvalitet, der kan genanvendes.

-Når et produkt er mærket med symbolet, der viser en affaldsspand på hjul med et kryds over, betyder det, at produktet er beskyttet af EF-Direktiv 2012/19/UE.

-Der henstilles til, at man informerer sig angående det lokale affaldssorteringssystem for elektriske og elektroniske produkter.

-De gældende lokale regler skal overholdes, og de gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Ved at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker De til at forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden.

► fi - TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

-Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisia materiaaleja ja osia käyttämällä, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

-Kun tuotteeseen on kiinnitetty viivattu roskasäiliön merkki, se tarkoittaa, että tuotetta suojaa Euroopan yhteisön direktiivi 2012/19/UE.

-Hanki tietoja paikallisesta sähkö- ja elektroniikkaromujen erilliskeräyksestä.

-Noudata voimassa oleva määräyksiä äläkä hävitä vanhoja tuotteita kotitalousjätteiden mukana. Tuotteen oikea hävittäminen auttaa suojelemaan luontoa ja välttää väärän romutuksen aiheuttamien terveystarkien syntymistä.

► no - AVFALLSHÄNDTERING

-Dette produktet er utformet og produsert med materialer og deler av høy kvalitet, og som kan gjenvinnes.

-Når det på et produkt finnes et symbol som forestiller en avfallsbeholder med et kryss over, betyr dette at produktet er underlagt EU-direktiv 2012/19/UE.

-Vennligst informer dere angående de lokale reglene som gjelder kassering av elektrisk og elektronisk avfall.

-Ta hensyn til gjeldende regelverk og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfall. Riktig avfallshåndtering av produktet bidrar til å unngå potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskenes helse.

► sv - PRODUKTENS BORTSKAFFANDE

-Den här produkten har projekterats och tillverkats med material och komponenter av hög kvalitet som kan återvinnas och återanvändas.

-När ett klistermärke med en symbol med överkorsad soptunna med hjul sitter på produkten, betyder detta att produkten är skyddad av Eu-direktiv 2012/19/UE.

-Vi ber er inhämta upplysningar vid er lokala återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

-Följ lokala gällande bestämmelser och skaffa inte bort förbrukade produkter i det vanliga hushållsavfallet. Ett korrekt bortskaffande av produkten hjälper till att undvika möjliga negativa effekter på miljö- och människohälsa.

► pl - UTYLIZACJA PRODUKTU

-Niniejszy produkt został wyprodukowany z najwyższej jakości materiałów, które mogą być poddane recyklingowi i zostać ponownie użyte.

-Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktowi nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

-Należy zapoznać się z lokalnym systemem zbiórki produktów elektronicznych i elektrycznych.

-Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.

-Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia!

► cs - LIKVIDACE VÝROBKU

-Tento výrobek byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které lze recyklovat a znovu použít.

-Je-li na výrobku symbol přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že na výrobek se vztahuje Evropská Směrnice 2012/19/UE.

-Informujte se o místním systému pro oddělený sběr elektrických a elektronických výrobků.

-Dodržujte místní předpisy a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným komunálním odpadem. Správná likvidace výrobku pomůže předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

► hu - HULLADÉKBA HELYEZÉS

-A termék kiváló minőségű újrahaznosítható és újból felhasználható alkotóelemek felhasználásával készült.

-Ha terméken elhelyezésre került az áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló jel, az azt jelenti, hogy a termékre a 2012/19/UE irányelv vonatkozik.

-Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtéséről.

-Tartsa be a helyben hatályos előírásokat, és ne a terméket ne helyezze a háztartási hulladékgyűjtőbe. A megfelelő hulladékgyűjtéssel elkerülhető, hogy a hulladékok károsítsák a környezetet ill. az emberi egészséget.

Dantherm S.p.A.
Via Gardesana 11
37010 Pastrengo (VR)
Italy
t.: +39 045 6770533
e.: info.it@danthermgroup.com



DOWNLOAD
CATALOGUE



SEND US YOUR
FEEDBACK



REGISTER FOR
3-YEAR WARRANTY

We will not accept any responsibility for any errors and omissions in this user manual.
All images and content within this user manual are protected by copyright.
